

Cómo sacar la basura doméstica correctamente
















Cómo sacar la basura doméstica correctamente

Por favor, saque la basura los días establecidos de recogida antes de las 8:30 a.m.

Oficina para el Medio Ambiente de la Ciudad de Hiroshima






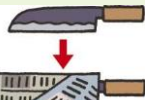



可燃ごみ	ペットボトル	リサイクルプラ	その他プラ	不燃ごみ	資源ごみ	有害ごみ	大型ごみ (有料)
Basura incinerable	Botellas de plástico PET	Plástico reciclable	Otros plásticos	Basura no incinerable	Basura de recursos reutilizables	Basura que contiene sustancias nocivas	Basura voluminosa (bajo importe)


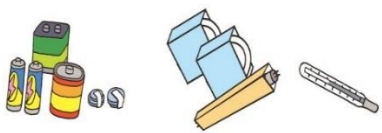
Tipo de basura : Basura incinerable	Días de recogida : 2 veces por semana	Elementos que se pueden sacar	Ejemplo de elementos que se pueden sacar	Cómo sacar la basura
	2 veces a la semana	Basura orgánica	<p>Basura orgánica, cáscaras de huevo, conchas de moluscos y marisco, etc.</p>	<p>Por favor, introduzca este tipo de basura en una bolsa de papel fuerte antes de depositarla en los lugares de recogida. (No la saque en una caja de cartón)</p> <p>Las cajas de dulces y confitería, los papeles de propaganda enviada por correo, etc., que superen las dimensiones de una tarjeta de visita (<i>meishi</i>), por favor sáquela como basura de recursos reutilizables.</p> <p>Los cartones de leche, siempre que sea posible, llévelos a los supermercados, etc.</p> <p>Por favor, escurra suficientemente el agua de la basura orgánica y envuélvala en papel de periódico, etc.</p> <p>Por favor, el aceite alimenticio imprégnelo en telas, periódicos, etc.</p> <p>Las ramas podadas, etc., córtelas con una longitud inferior a 50 cm de largo y agrúpelas en conjuntos pequeños. (El diámetro de la madera no seca debe ser menor de 5 cm y el de la madera seca debe ser inferior a 10 cm).</p> <p>La punta de los palillos de bambú (brochetas) y elementos punzantes deben ser aplastada antes de sacarse.</p> <p>Por favor, humedezca los fuegos artificiales y los fósforos (cerillas) antes de depositarlos en los puntos de recogida.</p>
	(Nota) Los días de recogida pueden variar dependiendo de los distritos de residencia. Por favor, compruebe los días de recogida de su distrito.	Papel usado que no puede ser reutilizado	<p>Medicinas y <i>shippu</i> (adhesivos para aliviar el dolor de contusiones, etc.))</p>	
		Restos de madera, y trozos de árboles y plantas podadas	<p>Pañuelos de papel, papel carbón (papel calco), etc.</p>	
		Otros	<p>Agentes secantes y absorbentes de oxígeno</p>	
			<p>Pañales de papel</p>	
			<p>Arena para mascotas y heces, etc.</p>	
		<p>Cojines y almohadas con interior de algodón</p>		




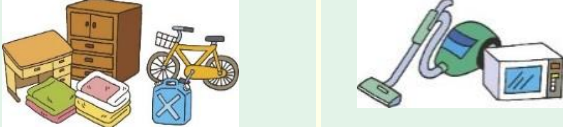
Tipo de basura: Botellas de plástico PET	Días de recogida: 1 vez por semana	Elementos que se pueden sacar	Ejemplo de elementos que se pueden sacar		Cómo sacar la basura
	<p style="text-align: center; background-color: #90EE90; padding: 5px;">1 vez a la semana</p> <p>(Nota) Los días de recogida pueden variar dependiendo de los distritos de residencia. Por favor, compruebe los días de recogida de su distrito.</p>	<p>Botellas de plástico PET</p>  <p>* Presenta este símbolo identificativo</p>	<div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="background-color: #ADD8E6; padding: 10px; border: 1px solid black;">  <p>Botellas de plástico PET para bebidas (zumos, té, café, agua, etc.), bebidas alcohólicas, mirin, vinagre, salsa de soja, men-tsuyu, para aderezos no oleosos (las botellas de aderezos oleosos deséchelas como plástico reciclable).</p> </div> <div style="background-color: #FFDAB9; padding: 10px; border: 1px solid black;">  <p>Los tapones y las etiquetas deséchelas como plástico reciclable.</p>  </div> </div>		<p>Por favor, introduzca este tipo de basura en las bolsas transparentes o semitransparentes. Por favor, introdúzcala en las bolsas transparentes o semitransparentes para que sus contenidos sean fácilmente visibles. Por favor, clasifique siempre el “plástico reciclable” en bolsas por separado y no mezcle ese tipo de basura con las botellas de plástico PET. Por favor, no saque las bolsas llenas de botellas de plástico PET dentro de bolsas aún mayores. Por favor, deseche las botellas de aceite comestible, de salsa, de detergentes, etc. como “plástico reciclable”. Retire los tapones y las etiquetas, lave las botellas con agua y aplástelas. (Por favor, saque los tapones y las etiquetas como "plástico reciclable").</p>
<p>Tipo de basura: Plástico reciclable</p> 		<p>Elementos que se pueden sacar</p> <p>Contenedores y envoltorios de plástico</p>  <p>* Presenta este símbolo identificativo</p>	<p>【Plásticos utilizados en contenedores y envoltorios de artículos comerciales】</p> <div style="display: grid; grid-template-columns: repeat(2, 1fr); gap: 10px;"> <div style="background-color: #FFDAB9; padding: 10px; border: 1px solid black;">  <p>Bolsas y mallas de red</p> </div> <div style="background-color: #FFDAB9; padding: 10px; border: 1px solid black;">  <p>Material de embalaje de espuma de poliestireno, contenedores</p> </div> <div style="background-color: #FFDAB9; padding: 10px; border: 1px solid black;">  <p>Botellas</p> </div> <div style="background-color: #FFDAB9; padding: 10px; border: 1px solid black;">  <p>Tapones de plástico, tapas y etiquetas</p> </div> <div style="background-color: #FFDAB9; padding: 10px; border: 1px solid black;">  <p>Envoltorios y films de alimentos, etc.</p> </div> <div style="background-color: #FFDAB9; padding: 10px; border: 1px solid black;">  <p>Tazas, tazones (de papel se desechan como basura incinerable)</p> </div> <div style="background-color: #FFDAB9; padding: 10px; border: 1px solid black;">  <p>Tubos</p> </div> <div style="background-color: #FFDAB9; padding: 10px; border: 1px solid black;">  <p>Bolsas de supermercados, etc.</p> </div> </div>		<p>Cómo sacar la basura</p> <p>Por favor, introduzca este tipo de basura en las bolsas transparentes o semitransparentes. Por favor, introduzca este tipo de basura en las bolsas transparentes o semitransparentes en las que se pueda ver fácilmente su contenido. Por favor, separe, sin falta, en diferentes bolsas las botellas de plástico PET. Por favor, no saque las bolsas llenas de plástico reciclable dentro de bolsas aún mayores. Por favor, elimine la suciedad de contenedores de alimentos, lavándolos, etc. Extraiga por completo el contenido de las botellas, tubos y otros recipientes. Lávelos, etc., para retirar todas las sustancias adheridas. Por favor, quite las tapas y tapones. Por favor, siempre que sea posible, haga que los supermercados, etc., le recojan las bandejas de alimentos.</p>

Tipo de basura: Otros plásticos	Días de recogida: 2 veces al mes	Elementos que se pueden sacar	Ejemplo de elementos que se pueden sacar	Cómo sacar la basura
	2 veces al mes	Plásticos excepto contenedores y envoltorios	Bolsos de vinilo Zapatos, zapatillas, zapatos de cuero, botas altas Muñecos de peluche, juguetes de plástico	<p>Por favor, introduzca este tipo de basura en bolsas transparentes o semitransparentes. Por favor, coloque esta basura en una bolsa de plástico transparente o semitransparente cuyos contenidos sean fácilmente visibles. Por favor, corte los artículos largos como por ejemplo las mangueras y las lonas, aproximadamente a una longitud de 30 cm. (Si es difícil cortarlas, átelas en conjuntos y deseche esta basura como [basura no incinerable]). Deseche los juguetes y muñecos de peluche que integren dispositivos mecánicos y maquinaria como "basura no incinerable". Las perchas de madera son "basura incinerable", las perchas de metal deben desecharse como "basura no incinerable".</p>
(Nota) Los días de recogida pueden variar dependiendo de los distritos de residencia. Por favor, compruebe los días de recogida de su distrito.			Bolsas de tintorerías y de limpieza de ropa Cintas de video (casetes), CD, DVD y sus estuches Perchas (de plástico)	
			Films de envolver de uso doméstico (excepto el núcleo), esponjas Cartuchos de tinta, artículos de escritorio de plástico Cojines y almohadas con interior de esponja	

Tipo de basura: Basura no incinerable	Días de recogida: 2 veces al mes	Elementos que se pueden sacar	Ejemplo de elementos que se pueden sacar	Cómo sacar la basura
	2 veces al mes	Objetos de cerámica Pequeños electrodomésticos (basura que no sea voluminosa) otros	Bolsos de cuero Artículos de cerámica Botellas y frascos blanquecinos de cosméticos, y frascos de manicura Cristal resistente al calor	<p>Por favor, deseche este tipo de basura en una bolsa de plástico fuerte (excepto las bolsas de tierras). Por favor, deseche pequeñas cantidades de tierra, arena y piedras del fondo de macetas en bolsas de plástico, hasta una cantidad total de 3 bolsas. Para evitar incendios, asegúrese de vaciar el contenido de los encendedores (utilícelos hasta el final, puede vaciar el gas en un lugar bien ventilado en el que no haya fuentes de calor), deséchelos en bolsas separadas. En estas bolsas escriba "ライター" (encendedores) antes de depositarlas en los lugares de recogida. Por favor, retire las pilas de los dispositivos eléctricos antes de sacarlos. (Las pilas se desechan como basura que contiene sustancias nocivas). Por favor, ate las lonas de vinilo y las mangueras de vinilo con cuerdas, etc. (Si puede, córtelas a unos 30 cm, y deseche esta basura como "otro tipo de plástico"). Por favor, utilice las cajas de recogida de los pequeños dispositivos eléctricos que no pueda volver a utilizar que hay colocadas en los centros municipales (límite de tamaño [longitud 15 cm × ancho 30 cm × profundidad 40 cm]).</p>
(Nota) Los días de recogida pueden variar dependiendo de los distritos de residencia. Por favor, compruebe los días de recogida de su distrito.			Bombillas blancas, parches de calor de un uso, encendedores (vacíos, en bolsas separadas) Tapas y taponos de metal Papel de aluminio	
			Agentes refrigerantes, Maquinillas de afeitar Paraguas, calentadores de agua, relojes Pequeños electrodomésticos como por ejemplos planchas, secadores de pelo, etc.	

Tipo de basura: Basura de recursos reutilizables	Días de recogida: 2 veces al mes	Elementos que se pueden sacar	Ejemplo de elementos que se pueden sacar	Cómo sacar la basura
	2 veces al mes		 Bolsos de tela  Periódicos  Cartones  Ropa usada, cortinas, etc.	<p>El papel se debe atar con cuerdas, etc., y otro tipo de "Basura de recursos reutilizables" debe desecharse en bolsas de basura fuertes (excepto las bolsas de tierra). Asegúrese de utilizar los aerosoles hasta vaciarlos por completo, o vacíe el contenido en el exterior, en un lugar con buena ventilación donde no haya fuentes de calor. En caso de que contengan alguna cantidad en su interior, consulte con el fabricante.</p> <p>Por favor, saque esta basura, sin falta, en bolsas separadas y diferentes de las de "Basura que contiene sustancias nocivas". Envuelva los cuchillos de cocina, los vidrios rotos, etc. en papel de periódico y escriba "危険" (peligro).</p> <p>Por favor, devuelva las botellas que se pueden usar repetidamente, como por ejemplo las botellas de cerveza o las botellas de sake, siempre que sea esto posible, a los establecimientos donde las adquirió.</p> <p>Retire las tapas y tapones de latas y de botellas, retire el contenido, y lave las botellas y latas antes de sacarlas a los puntos de recogida.</p> <p>Por favor, les informamos que las latas de pintura que contengan contenidos o recipientes que contengan productos químicos no serán recogidas por el municipio.</p> <p>En la ciudad de Hiroshima, recomendamos "la recolección colectiva" con el fin de reducir el volumen de basura y evitar que alguien se la lleve. Por favor, póngase en contacto con la asociación de vecinos, etc. para comprobar si la llevan a cabo.</p> <p>Por favor, la ropa que aún pueda usarse, ofrézcasela a alguna persona que la pueda utilizar y reutilícela siempre que sea posible.</p>
	(Nota) Los días de recogida pueden variar dependiendo de los distritos de residencia. Por favor, compruebe los días de recogida de su distrito.	Papeles (más grandes que una tarjeta de visita "meishi")	 Otros elementos de papel (libros, revistas, propaganda, correo comercial, papel más grande que una tarjeta de visita)	
		Telas Metales Elementos de cristal	 Cuchillos (envueltos en papel de periódico, etc.)  Latas vacías, latas rectangulares de 18 litros, ollas y cazuelas, sartenes, latas de aceite, aerosoles (utilizados por completo o vaciado el contenido al aire libre en un lugar bien ventilado sin fuentes de calor), etc.  Frascos de cosméticos (excepto las botellas blanquecinas y frascos de manicura).  Botellas de cristal, restos de vidrios (retire el tapón de las botellas)	


Tipo de basura: Basura que contiene sustancias nocivas	Días de recogida: 2 veces al mes	Elementos que se pueden sacar	Ejemplo de elementos que se pueden sacar	Cómo sacar la basura
	2 veces al mes			<p>Por favor, asegúrese de separar este tipo de basura de la de las bolsas de "basura de recursos reutilizables" escriba en las bolsas de vinilo la palabra "有害" (basura que contiene sustancias nocivas) (excluyendo sacos de tierra) y deposítelas en los puntos de recogida establecidos.</p> <p>Los termómetros, que no utilizan el mercurio para su funcionamiento, deben sacarse como "basura no incinerable".</p> <p>Por favor, las bombillas LED y tubos fluorescentes LED sáquelos como "basura no incinerable".</p> <p>Los tubos fluorescentes, independientemente de su tamaño, deben sacarse como "basura que contiene sustancias nocivas".</p> <p>Con el fin de evitar la dispersión y el flujo del mercurio debido a la rotura de los tubos fluorescentes, etc., es necesario colocar estos tubos de lámparas fluorescentes en sus cajas o envolverlas en papel de periódico antes de introducir las en las bolsas de basura.</p> <p>Por favor, manipule las bolsas de basura con cuidado al depositarlas en los puntos de recogida. Evite arrojarlas bruscamente y que se rompa su contenido.</p> <p>Por favor, pegue un poco de cinta adhesiva aislante en ambos polos de las pilas botón.</p>
	(Nota) Los días de recogida pueden variar dependiendo de los distritos de residencia. Por favor, compruebe los días de recogida de su distrito.	Pilas Tubos fluorescentes Termómetros	<p>Pilas, pilas botón, tubos fluorescentes, termómetros para tomar la temperatura corporal (de mercurio)</p>	

Tipo de basura: Basura voluminosa	Días de recogida: 2 veces al mes (bajo solicitud)	Elementos que se pueden sacar	Ejemplo de elementos que se pueden sacar	Cómo sacar la basura
	<p>2 veces al mes</p> <p>Bajo solicitud</p> <p>(Nota) Los días de recogida pueden variar dependiendo de los distritos de residencia. Por favor, compruebe los días de recogida de su distrito.</p>	Leyes y normativas de dispositivos electrodomésticos	 <p>Dispositivos objetivo de las leyes y normativas de dispositivos electrodomésticos (aire acondicionado, televisiones, frigoríficos, congeladores, lavadoras, secadoras de ropa)</p>	<p>2 veces al mes (bajo solicitud y reserva)</p> <p>Cuando se desee sacar basura voluminosa (bajo pago), es necesario realizar una solicitud en el "Centro de recepción de basura voluminosa". <Haga la solicitud antes de adquirir un ticket de pago "nōfukēn" (adhesivo) ></p> <p>Teléfono: 544-5300</p> <p>Fax.: 544-5301</p> <p>Horario de recepción: 09:00-18:00.</p> <p>Cierre del centro de recepción: sábados, domingos, fiestas nacionales, festivos, el 6 de agosto, y del 29 de diciembre al 3 de enero.</p> <p>Fecha mínima de solicitud: tres días laborales antes del día de recolección (en esta cuenta se excluyen los días en los que el centro permanece cerrado).</p> <p>Desde la página web de la ciudad de Hiroshima, también se puede hacer la reserva a través de Internet. (La solicitud se debe realizar 5 días antes del día de la recolección. En esta cuenta se excluyen los días en los que el centro permanece cerrado).</p>
<p>Por favor, realice la solicitud en el Centro de recepción de basura voluminosa.</p> <p>Tel.: 544-5300</p> <p>Fax.: 544-5301</p>		Dispositivos objetivo	 <p>Futones, armarios, escritorios, depósitos de keroseno, bicicleta, etc.</p>	<p>Feche mínima de solicitud: tres días laborales antes del día de recolección (en esta cuenta se excluyen los días en los que el centro permanece cerrado).</p> <p>Desde la página web de la ciudad de Hiroshima, también se puede hacer la reserva a través de Internet. (La solicitud se debe realizar 5 días antes del día de la recolección. En esta cuenta se excluyen los días en los que el centro permanece cerrado).</p>
<p>Por favor, teniendo en cuenta que el día posterior al domingo y a los días festivos, el centro recibe innumerables solicitudes, les rogamos que realice su solicitud con la suficiente antelación.</p>		Electrodomésticos Muebles Elementos para dormir Otros	 <p>*Cuando vaya a solicitar la recogida de zapateros, armarios para la vajilla, estanterías para libros, armarios para la ropa, etc. por favor, mida de antemano su tamaño (ancho y alto visto desde el frente).</p>	<p>Cuando deseen sacar dispositivos objetivo de las leyes y normativas de dispositivos electrodomésticos (aire acondicionado, televisiones, frigoríficos, congeladores, lavadoras, o secadoras de ropa), es necesario adquirir el ticket de pago municipal "nōfukēn" y además, realizar una transferencia bancaria en las entidades conocidas como <i>Yūbinkyoku yūchoginkō</i>, es decir, en la entidad bancaria de correos el importe del reciclaje y adquirir el ticket para el reciclaje de electrodomésticos (<i>kaden risaicuru ken</i>).</p> <p>Les informamos que el municipio no recoge ningún tipo de ordenadores ni computadoras domésticos ni sus pantallas. Cuando desee tirar sus ordenadores domésticos, deberá solicitar su recogida a los fabricantes o a la Asociación para la Promoción de 3R de Ordenadores (<i>PC3R Promotion Association</i>). Dependiendo del tamaño se pueden utilizar las cajas de recolección de pequeños electrodomésticos.</p>
			<p>Definición de basura voluminosa</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Elementos cuya longitud o diámetro máximo sea de 30 cm o superior ● Palos o barras de 1m o longitud superior ● Tablas o planchas que se puedan doblar fácilmente con una longitud máxima sea de 1 m o superior ● Todos los electrodomésticos objeto de las leyes y normativas de reciclado de electrodomésticos 	<p>Asociación para la Promoción de 3R de Ordenadores (<i>PC3R Promotion Association</i>)</p> <p>Tel.: 03-5282-7685</p> <p>Página web http://www.pc3r.jp/</p>


**Lugares donde puede ponerse en contacto para informarse sobre cómo sacar la basura,
conocer el lugar de los puntos de recogida de la basura e informarse sobre los posibles cambios**

Centros	Direcciones	N.º de teléfono	Fax	Distritos
Naka kankyō jigyōsho (Centro para el Medio Ambiente Naka)	Naka-ku, Minamiyoshijima 1-5-1	241-0779	241-1407	Naka-ku, Higashi-ku
Minami kankyō jigyōsho (Centro para el Medio Ambiente del Sur)	Minami-ku, Shinonome 3-17-2	286-9790	286-9791	Minami-ku
Nishi kankyō jigyōsho (Centro para el Medio Ambiente del Oeste)	Nishi-ku, Shōkō center 7-7-1	277-6404	277-6406	Nishi-ku
Asaminami kankyō jigyōsho (Centro para el Medio Ambiente de Asaminami)	Asaminami-ku, Tomokita 4-4013-1	848-3320	848-4411	Asaminami-ku
Asakita kankyō jigyōsho (Centro para el Medio Ambiente de Asakita)	Asakita-ku, Kabechō ōzanakashima 1471-8	814-7884	814-7894	Asakita-ku
Aki kankyō jigyōsho (Centro para el Medio Ambiente de Aki)	Aki-ku, Yanoshinmachi 2-3-18	884-0322	884-0324	Aki-ku
Saeki kankyō jigyōsho (Centro para el Medio Ambiente de Saeki)	Saeki-ku, Kairōen 1-4-48	922-9211	922-9221	Saeki-ku

Basura que no es recogida por el municipio

	Gran cantidad de basura de manera ocasional Por favor, llévenla ustedes a los centros de tratamiento o encárguesela a las empresas autorizadas	<ul style="list-style-type: none"> Grandes cantidades de basura producidas por mudanzas, corte de árboles en el jardín, reformas y otras 	Llévela, usted mismo, a los centros de tratamiento designados por la ciudad para cada clasificación, o solicite la recogida a las empresas autorizadas por el municipio. (Nota) Algunos artículos como desechos industriales no pueden ser llevados a los centros de tratamiento de la ciudad. Por favor, compruebe con antelación, los centros de tratamiento a donde puede llevar la basura.
	Basura de empresas	<ul style="list-style-type: none"> Basura producida por actividades empresariales (oficinas, establecimientos, fábricas, etc.) 	
Otros	Llévela a los establecimientos de venta o a los fabricantes, etc.	<ul style="list-style-type: none"> Motocicletas (incluidas bicicletas motorizadas), máquinas para el cultivo agrícola, automóviles, embarcaciones de plástico reforzado, neumáticos, elementos con propiedades inflamables o explosivos (pólvora, bombonas, extintores no utilizados, petróleo, baterías, etc.), sustancias tóxicas (pesticidas y otros productos químicos, etc.), fosas sépticas, cajas fuertes resistentes al fuego, pianos (excluyendo pianos electrónicos), ordenadores o computadoras personales (cuerpo principal y pantalla), etc. 	

Acerca de la basura voluminosa

	Solicitud de recogida (reserva) en el Centro de recepción de basura voluminosa Tel. : 082-544-5300 Fax. : 082-544-5301 (les informamos que es también posible realizar la solicitud a través de internet) Horario : De lunes a viernes.9:00~18:00 Cerrado : Los sábados, domingos, fiestas nacionales y festivos, el 6 de agosto, y del 29 de diciembre al 3 de enero. Fecha Límite de las Solicitudes : Las solicitudes deben realizarse como mínimo con 3 días de antelación al día de recogida (las solicitudes a través de internet deben realizarse, como mínimo, 5 días antes del día de recogida). Por favor, no cuente en estos días los días en los que los centros permanecen cerrados.
---	---



La basura voluminosa producida en los hogares de la ciudad de Hiroshima puede llevarla directamente al centro de tratamiento de la basura voluminosa de la fábrica de Asaminami (no es necesaria la solicitud/el importe de procesamiento es gratuito)



En caso que una persona que viva sola, etc., no pueda llevar la basura voluminosa a los lugares establecidos, el municipio le ayudará en las tareas para llevarla.

Otros



Les informamos que la incineración de la basura doméstica está prohibida bajo las leyes japonesas, excepto cuando se utiliza un horno de incineración aprobado por la legislación y cuando, por circunstancias inevitables, sea necesario para el ejercicio de las tareas agrícolas.



Les informamos que **dejar la basura en lugares no contemplados por las normativas está penalizado**. Las personas que dejen la basura de manera irregular son penadas con hasta 5 años de prisión con trabajos forzados o con hasta 10 millones de yenes, u ambas cosas.